

Розділ 2

КУЛЬТУРА, МИСТЕЦТВО ТА ГУМАНІТАРНІ НАУКИ CULTURE, ARTS, AND HUMANITIES

Медведева Ксенія Андріївна

викладач кафедри японської мови та перекладу факультету східних мов
Київського столичного університету імені Бориса Грінченка

ЯПОНСЬКА МОВА В МЕЖАХ МУЛЬТИКУЛЬТУРНОГО СУСПІЛЬСТВА

Сучасні погляди японців на вивчення японської мови свідчать про те, що її вивчення сприятиме соціальному розвитку та стабільності динамічного, культурно різноманітного суспільства. Вони вбачають одну з ключових ролей освіти у процесі міжкультурного взаєморозуміння, створення нових цінностей через обмін досвідом з іншими країнами, до якого спонукає широкополий процес глобалізації [5, с. 1].

Цікавою є думка японського драматурга Орідзи Хірата щодо двох типів розмовної мови – власне розмови та діалогу. Розмова є просто спілкуванням між знайомим чи рідними людьми, в той час як діалог – це обмін інформацією між представниками з різних прошарків суспільства з різними віруваннями та поглядами. Наразі викликом є створення японської мови, яка відповідатиме вимогам сучасності та реаліям життя. Мета діалогу – стерти межі вікових та гендерних відмінностей, стати свого роду тригером мультикультурного діалогу [6, с. 27].

Беручи до уваги історичний розвиток Японії, ставлення японців до своєї культури, надбань, цінностей, ми можемо з упевненістю сказати, що явище мультикультурності може отримати як позитивні, так і негативні відгуки. Оскільки, багатокультурне мислення та розуміння, якщо не відразу, тоді згодом, тяжітиме до своєрідної адаптації норм та правил, до яких схилитиметься більшість. Позитивними тенденція швидше за все будуть сповнені економічний, освітній, політичний, соціальний, можливо екологічний, науковий та технологічний напрямки. Проте, ми вважаємо, що під загрозою можуть опинитися духовний, національний-ідентичний, ментальний та культурний напрямки. З нашої точки зору, це і сприяло розробці Японською Фундацією стандартів викладання та вивчення

японської мови, в яких простежується адаптація до норм та правил перебування у японському суспільстві [3, с. 1; 4, с. 1]. Таким чином, зі збільшенням кількості людей, які вивчатимуть японську мову, не буде знівельовано цінності японського народу.

В доповнення зазначимо, що ми погоджуємося із твердженням Сесілії Ікегучі про важливість насичення процесу навчання іноземної мови культурними компонентами. На нашу думку, це сприяє кращому засвоєнню матеріалу, полегшує адаптацію, і, що найголовніше, зберігає цінність коду японської нації [2, с. 40].

Незважаючи на занепокоєння щодо розмаю та відмінності культур, народностей та націй, мультикультурне суспільство є пріоритетним напрямком майбутнього [1, с. 117].

Висновки. Створення мультикультурного суспільства, на нашу думку, є свого роду пошуком шляхів досягнення двостороннього компромісу між носіями мови та тими, хто вивчає японську мову. На наш погляд, у всіх процесах новітніх змін, найголовніше, не втратити свою історично-культурну цінність в гонитві за модерними тенденціями. Країноцентричні потенціали повинні стояти на ряду з перспективами та тенденціями підлаштовування та оновлення з метою стати частинкою багатокультурного суспільства.

Список використаних джерел

1. Сорока Ю. Культурне розмаїття в соціологічній перспективі: полікультурне суспільство, влада, діалог / Ю. Сорока // The Ideology and Politics Journal. – 2022. – 2(21). – С. 105-118. DOI: 10.36169/2227-6068.2022.02.00006.
2. Ikeguchi C. Integrated culture in language teaching / C. Ikeguchi // The IAFOR International Conference on Education in Hawaii. – 2022. – Official Conference Proceedings. – P. 35–41. URL: https://papers.iafor.org/wp-content/uploads/conference-proceedings/IICE/IICE2022_proceedings.pdf?t=5 (last accessed: 10.07.2025).
3. JF Standard for Japanese-Language Education Guidebook for Users [New Edition] // Edited and published by The Japan Foundation. – 2017. – 87 頁 . URL: https://www.jfstandard.jpf.go.jp/pdf/web_whole_en.pdf (last accessed: 12.07.2025).
4. 地域における日本語教育の在り方について (報告) : 29.11. 2022 // 文化審議会国語分科会 . – 111 頁 . URL: https://www.bunka.go.jp/seisaku/bunkashingikai/kokugo/hokoku/pdf/93798801_01.pdf (last accessed: 11.07.2025).
5. 日本語教育の質の維持向上の仕組みについて (報告) : 25.01.2023 // 日本語教育の質の維持向上の仕組みに関する有識者会議. – 第 117 回日本語教育小委員会. – R5.2.10. – 32 頁 . URL: https://www.bunka.go.jp/seisaku/bunkashingikai/kokugo/nihongo/nihongo_117/pdf/93833701_04.pdf (last accessed: 11.07.2025).
6. 銭坪 玲子. 日本語教育の現状と課題 J F 日本語教育スタンダードと日本語 O P I を通して / 玲子 銭坪 // 長崎ウエスレヤン大学地域総合研究所研究紀要. – 2014. – 12(1). – 23-29. URL: <https://cir.nii.ac.jp/crid/1520572359258822272> (last accessed: 12.07.2025).